

CE EN CLC/TS 50131-2-2 Grade 2
EN 50130-5 Environmental Class II
IP30 IK04 (EN 60529, EN 50102)

SBSC larmklass 3, miljöklass 2

CNPP Test Report 470 3 008 01 0001

BE: INCERT: B509-0009

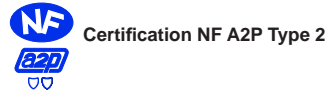


ISM-BLP1 è certificato IMQ – Sistemi di sicurezza al primo livello di prestazione. La certificazione IMQ – Sistemi di sicurezza decade nel caso di installazione del rilevatore con gli snodi opzionali B328, B338, B335.

UL
Use only a Listed limited-power source.

SELV

Connect all wiring to a safety extra-low voltage (SELV) circuit only.
Anslut allt kablage endast till en säkerhetskrets med extra låg spänning (SELV).
Sluit alle bedrading uitsluitend aan op een circuit met een extra lage veiligheids spanning.
Prenez soin de connecter tous les câbles à un circuit à très basse tension de sécurité (TBTS).
Alle Drähte sind ohne Ausnahme an Niederspannung anzuschließen.
Collegare tutti i cavi esclusivamente a un circuito SELV (circuito di sicurezza a bassissima tensione).
Ligue todas as cablagens apenas a um circuito de segurança de tensão extra baixa (SELV).
Conecte el cableado únicamente a un circuito de seguridad para voltajes muy bajos (SELV).
仅限将所有的线路与安全极低电压 (SELV) 电路连接。



Attestation NFA2P Type 2
2620002631 délivrée par
CNMIS SAS 75017 PARIS
CNPP Certification 27950 St Marcel

Current Draw: 10 mA @ 12 VDC
Standby Power: No internal standby battery.
For UL Listed product installations, provide 4 h (60 mAh) standby power from the control unit or by a UL Listed burglary power supply.
Humidity: 0 to 95% non-condensing (0 to 85% UL installations)



-29°C to +49°C (-20°F to +120°F)
For UL Listed installations, the temperature range is 0°C to +49°C (+32°F to +120°F)

Pour les installations certifiées NFA2P, Température de fonctionnement -10°C à +55°C

Strömförbrukning: 15 mA @ 12 VDC, vid larm 22 mA
Vilolägesförbrukning: Inget internt vilolägesbatteri.
Relativ luftfuktighet: 0 till 95 % luftfuktighet, icke-kondenserande

Stroomverbruik: 10 mA op 12 VDC
Relatieve vochtigheid: 0 tot 95% niet condenserend

Consommation : 10 mA à 12 Vcc en veille / en alarme source limitée en puissance, ondulation résiduelle 1 V
Humidité : de 0 à 95% sans condensation

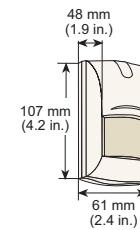
Stromaufnahme: 10 mA bei 12 V DC
Luftfeuchtigkeit: 0 bis 95%, nicht-kondensierend

Assorbimento di corrente: 10 mA @ 12 V—
Umidità: Da 0 a 95% senza condensa

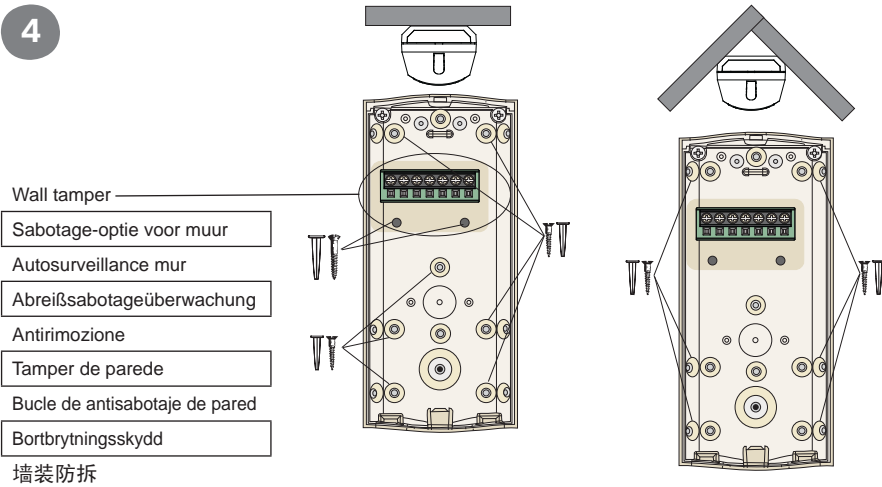
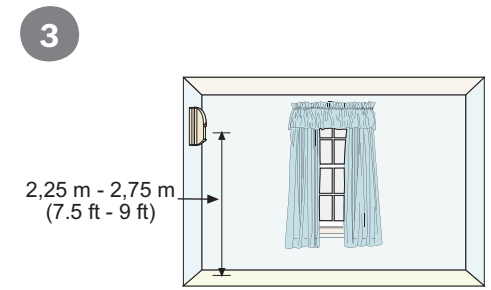
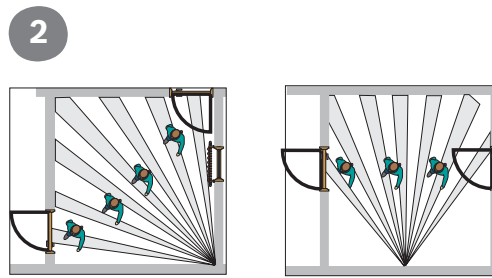
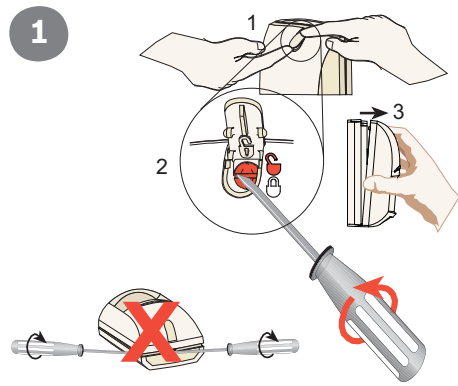
Consumo: 10 mA a 12 VCC
Humidade: 0 a 95% sem condensação

Consumo de corriente: 10 mA a 12 Vcc
Humedad: de 0 a 95% sin condensación

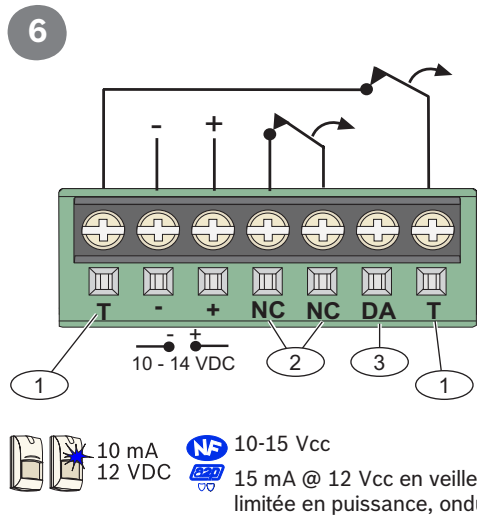
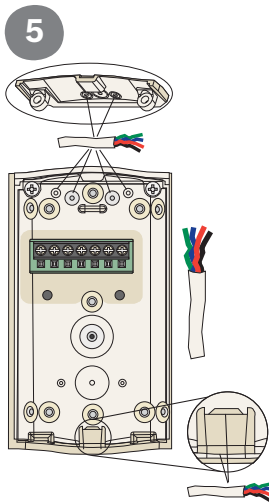
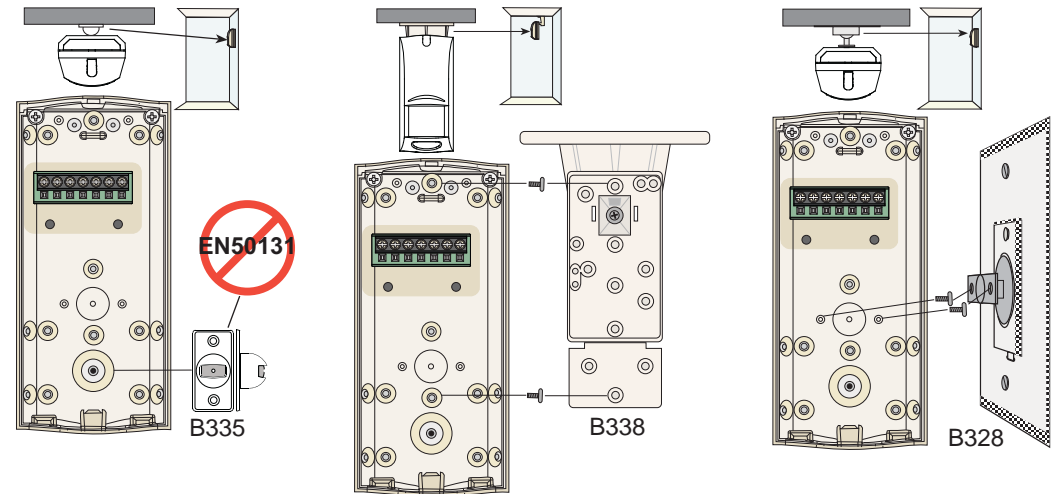
最大电流: 10 毫安 @ 12伏直流
湿度: 0至95%非冷凝



Installation
 Installatie
 Installation
 Montage
 Instalação
 Instalazione
 Instalación
 安装



Wall tamper
 Sabotage-optie voor muur
 Autosurveillance mur
 Abreißsabotageüberwachung
 Antirimozione
 Tamper de parede
 Bucle de antisabotaje de pared
 Bortbrytningskydd
 墙装防拆



10 mA 12 VDC
 10-15 Vcc
 15 mA @ 12 Vcc en veille en alarme, source limitée en puissance, ondulation résiduelle 1 V.

- 1
Tamper Contact: Connect to a 24-hour protection circuit; maximum rating 125 mA, 28 VDC, 3 W.
- Sabotagecontact:** Verbinden met een 24-uurs beschermingscircuit; Maximale belasting: 125 mA, 28 VDC, 3 W.
- Contact d'autosurveillance :** Connecter à un circuit de protection fonctionnant 24h/24; capacité maximale 125 mA, 28 Vcc, 3 W.
- Sabotageschutzkontakt:** Schließen Sie den Kontakt an eine Sabotagelinie an. Max. 125mA, 28V DC, 3W.
- Contacto antimanomissione:** collegare a una zona 24 ore in centrale; potenza nominale massima di 125 mA, 28 V—, 3 W.
- Contacto do tamper:** Ligue a um circuito de protecção de 24 horas; capacidade máxima de 125 mA, 28 VCC, 3 W.
- Contacto de bucle antisabotaje:** Conecte el circuito de bucle de antisabotaje a un circuito de protección 24 horas; Valores máximos: 125 mA, 28 VDC, 3 W.
- Sabotagekontakt:** Anslut till en 24-timmars sektion; max. 125 mA, 28 VDC, 3 W.

防拆联络: 连接到24小时保护电路; 最大额定125毫安, 28伏直流, 3瓦。

2

Alarm Relay: Maximum rating 125 mA, 28 VDC, 3 W.

Alarmlreais: Maximale belasting: 125 mA, 28 VDC, 3 W.

Relais d'alarme : Capacité maximale 125 mA, 28 Vcc, 3 W. Contact Normalement Fermé Temps de mainbien 2 sec. minimum. Résistance de contact = 0,1 W Minimum.

Alarmlreais: Max. 125mA, 28V DC, 3W.

Relè di allarme: potenza nominale massima di 125 mA, 28 V—, 3 W.

Relé do alarme: Capacidade máxima de 125 mA, 28 VCC, 3 W.

Relé de alarma: Valores máximos: 125 mA, 28 VDC, 3 W.

Larmrelä: Max. 125 mA, 28 VDC, 3 W

警报继电器: 最大额定125毫安, 28伏直流, 3瓦。

3

Digital Alarm: Activates optional plug-in modules, 5 V normally, grounded during alarm.

Digitaal alarm: Activeert optionele plug-in modules, 5 V normaal, geaard tijdens alarm.

Alarme à collecteur ouvert : Active les modules enfichables en option, 5 V au repos, à la masse lorsque l'alarme est active.

Digitaler Alarm: Aktiviert optionale Steckmodule, 5 V normal, 0 V während Alarm.

Allarme digitale: attiva moduli plug-in opzionali, di norma 5 V, chiude a terra durante l'allarme.

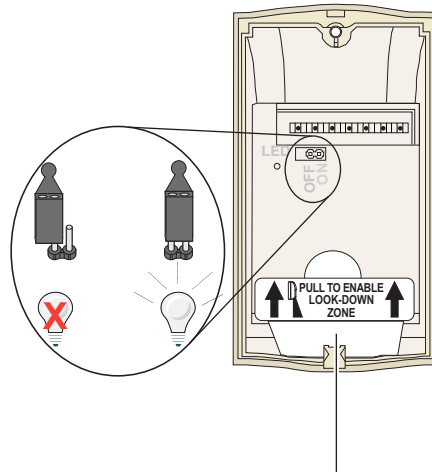
Alarme digital: Activa os módulos de encaixe opcionais, normalmente 5 V, ligados à terra durante o alarme.

Alarma digital: Activa los modos enchufables opcionales; por lo general 5V; actúa como toma de tierra durante la alarma.

Digitalt larm: Aktivierar extra plug-in moduler, 5 V normalt, jordat under larm.

数字警报: 激活可选的插入式模块, 正常时为5伏, 警报期间接地。

7



Non-pet installations only: Pull to enable look-down zone. **Note:** You cannot replace tape once it is removed.

Alleen voor installaties zonder huisdieren: Trekken om de optionele kruipzone in te stellen. **Opmerking:** U kunt de tape niet terugplaatsen nadat die is verwijderd.

Si vous ne possédez pas d'animaux domestiques : Retirez l'autocollant pour activer la détection verticale. **Remarque :** une fois retiré, ne pas recoller l'autocollant.

Nur für Installationen an Orten ohne Haustiere: Ziehen, um Unterkriechschutzzone zu aktivieren. **Hinweis:** Das Klebeband kann nach dem Abnehmen nicht wieder aufgetragen werden.

Solo per le installazioni senza animali: Tirare per abilitare l'area antistrisciamento. **Nota:** una volta rimosso il nastro non può più essere riposizionato.

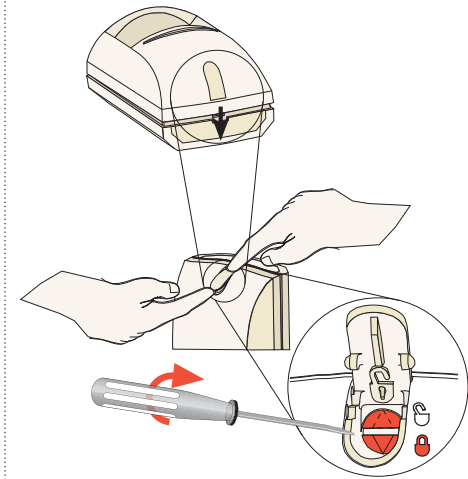
Apenas para as instalações sem animais domésticos: Retire para activar a zona vista de cima (Ângulo 0°). **Nota:** Uma vez retirada, a fita-cola não pode ser recolocada.

Únicamente para instalaciones sin animales domésticos: Tire para activar la zona de vista ángulo cero. **Nota:** Una vez retirada, la cinta no puede sustituirse.

Endast ej-husdjursinstallationer: Avlägsna för att aktivera krypzon. **Obs!** Det går inte att återställa maskeringen när det väl tagits bort.

仅限无宠物安装: 撕下启用俯视区。备注: 胶带一旦移除无法再贴上。

8



Walk Test

Looptest

Test de marche

Gehtest

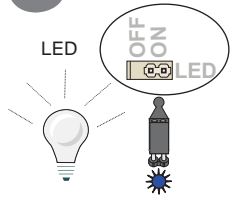
Teste de passagem

Gångtest

Prueba de paseo

步测

1



2

Power the detector. **Wait at least 2 min.**

Detector inschakelen. **Wacht enminste 2 min.**

Mettez le détecteur sous tension. **Patiencez au moins 2 min.**

Melder wird eingeschaltet. **Wenigstens 2 Minuten lang warten.**

Accendere il rilevatore. **Attendere 2 minuti.**

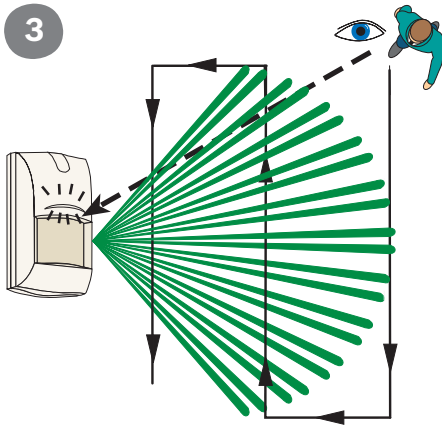
Ligar o detector. **Aguardar no mínimo 2 minutos.**

Encienda el detector. **Espere al menos 2 min.**

Starta detektorn. **Vänta minst 2 min.**

为探测器供电 等候至少两分钟。

3



Note: Have an installer test the detector at least yearly.

Opmerking: Laat de detector tenminste eens per jaar door een installateur testen.

Remarque : faites tester le détecteur par un installateur agréé au moins une fois par an.

Hinweis: Ein Installateur sollte den Melder wenigstens einmal pro Jahr testen.

Nota: fare verificare il rilevatore da un installatore almeno una volta all'anno.

Nota: Solicite a um instalador que teste o detector pelo menos uma vez por ano.

Nota: Haga que un instalador pruebe el detector al menos una vez al año.

Obs: Låt en installatör testa detektorn minst en gång om året.

备注: 请安装人员测试探测器, 至少每年一次。

Look-down zone

Kruipzone (optioneel)

Zone de détection verticale

Unterkriechschutzzone

Portata minima della microonda 3,5 m. Copertura con 77 zone su 7 piani di rilevazione più 2 piani antistrisciamento.

Zona vista de cima

Zona de vista ángulo cero

Krypzon

俯视区

